



TEHNO FOOD SRL, or.Chisinau, str. Ion Neculce nr.1 bl.1 of.47
Telefon: 069099980/079613999, tehnofood.tender@gmail.com
www.evotek.md

Anexa 22 la Documentația standard
 aprobată prin Ordinul MF nr. 115 din 15.09.2021

Specificații tehnice

Numărul licitației:	ocds-b3wdp1-MD-1756464308071				Data: <u>04.09.2025</u>	Alternativa nr.: _____	
Denumirea licitației:	<u>Utilaj tehnologic</u>				Lot: Conform tabelului de mai jos	Pagina: __ din __	
NR. LOT	Denumirea bunurilor	Modelul articolului	Țara de origine	Producătorul	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standarde de referință
	1	2	3	4	5	6	7
<u>Utilaj tehnologic</u>							
1	Mașină de spălat pardoseli	BD 35/15 C Classic Bp Pack 	Germania	Karcher	Mașină de spălat pardoseli; Mașină de frecat aspirat cu baterie; Baterie și încărcător inclus; Randament practic pe suprafață minim 1400 (m²/h); Lățime de lucru a perii, minim 350 mm; Lățime de lucru, aspirare minim 470 mm; Tip alimentare rețea; Tensiune, V 220; Motor: Baterie; Rezervor de apă curată/reciclată, minim 15 l Tip perie disc inclusă + 1 rezervă; Garanție minim 2 ani; -	Mașină de spălat pardoseli; Mașină de frecat aspirat cu baterie; Baterie și încărcător inclus; Randament practic pe suprafață 1400 (m²/h); Lățime de lucru a perii, 350 mm; Lățime de lucru, aspirare 470 mm; Tip alimentare rețea; Tensiune, V 220; Motor: Baterie; Rezervor de apă curată/reciclată, 15 l Tip perie disc inclusă + 1 rezervă; Garanție 2 ani; - deținerea service centru pe	

					deținerea service centru pe teritoriul Republicii Moldova;- pe perioada garanției bunului, operatorul economic se obligă să efectueze deservirea tehnică a bunului livrat din cont propriu, conform pașaportului tehnic al producătorului;Livrarea bunului se efectuează la locul solicitat de beneficiar, cu transportarea și configurarea (instalarea) bunului la toate rețelele necesare p/u funcționare în UM Chișinău:- str. Pietrarilor 3 – 1 buc.; - str. Haltei 23 – 1 buc.	teritoriul Republicii Moldova;- pe perioada garanției bunului, operatorul economic se obligă să efectueze deservirea tehnică a bunului livrat din cont propriu, conform pașaportului tehnic al producătorului;Livrarea bunului se efectuează la locul solicitat de beneficiar, cu transportarea și configurarea (instalarea) bunului la toate rețelele necesare p/u funcționare în UM Chișinău:- str. Pietrarilor 3 – 1 buc.; - str. Haltei 23 – 1 buc.	
--	--	--	--	--	--	--	--

Semnat:_____ Numele, Prenumele:**Volontir Eugeniu** În calitate de: **Administrator**
Ofertantul:**SRL TEHNO FOOD** Adresa: **Mun. Chișinău, str. Ion Neculce 1/1**



TEHNO FOOD SRL, or.Chisinau, str. Ion Neculce nr.1 bl.1 of.47
Telefon: 069099980/079613999, tehnofood.tender@gmail.com
www.evotek.md

Anexa 23 la Documentația standard
aprobată prin Ordinul MF nr. 115 din 15.09.2021

Specificații de preț

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 5,6,7,8 și 11 la necesitate, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1,2,3,4,9,10]

ocds-b3wdp1-MD-1756464308071	
<u>Utilaj tehnologic</u>	

Nr. lot	CPV	Denumirea bunurilor	U/M	Cant.	Preț unitar (fără TVA)	Preț unitar (cu TVA)	Suma fără TVA	Suma cu TVA	Termenul de Livrare/prestare	Clasificație bugetară (IBAN)	Discount
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	CPV-39711000-9	Mașină de spălat pardoseli	Buc.	2	49833,33	59800,00	99666,66	119600,00	Până la data de 30.10.2025		
	TOTAL OFERTA						99666,66	119600,00			

Semnat: _____ Numele, Prenumele: **Volontir Eugeniu** În calitate de: **Administrator**
Ofertantul: **SRL TEHNOFOOD** Adresa: **Mun. Chișinău, str. Ion Neculce 1/1**



TEHNO FOOD SRL, or.Chisinau, str. Ion Neculce nr.1 bl.1 of.47

Telefon: 069099980/079613999, tehnofood.tender@gmail.com

www.evotek.md

Anexa nr. 2
la Regulamentul cu privire la achizițiile
publice de valoare mică

DECLARAȚIE DE ELIGIBILITATE

Către AGENȚIA ASIGURARE RESURSE ȘI ADMINISTRARE PATRIMONIU A
MINISTERULUI APĂRĂRII

Stimați domni,

Subsemnatul, reprezentant împuternicit al

SRL TEHNO FOOD,

(denumirea operatorului economic)

în calitate de ofertant, declar pe propria răspundere, sub sancțiunea excluderii din procedură și sub sancțiunile aplicate faptei de fals în acte publice, că nu mă aflu în una dintre situațiile prevăzute la art. 19 din Legea nr. 131/2015 privind achizițiile publice.

Mă oblig, la solicitarea autorității/entității contractante, în scopul verificării și confirmării declarației, să prezint orice document doveditor de care dispun.

Data completării **02.09.2025**

Cu stimă,

Ofertant/candidat

Semnat: _____

Numele, Prenumele: Volontir Eugeniu

În calitate de: Administrator

Ofertantul: SRL TEHNO FOOD

Adresa: Mun. Chișinău, str. Ion Neculce 1/1 (semnătura autorizată)



TEHNO FOOD SRL, or.Chisinau, str. Ion Neculce nr.1 bl.1 of.47
Telefon: 069099980/079613999, tehnofood.tender@gmail.com
www.evotek.md

Anexa nr. 8
la Documentația standard nr. _____
din “ _____ ” _____ 20____

DECLARAȚIE
privind valabilitatea ofertei

Către

[AGENȚIA ASIGURARE RESURSE ȘI ADMINISTRARE PATRIMONIU A MINISTERULUI APĂRĂRII](#)

MD2021, MOLDOVA, mun.Chișinău, mun.Chișinău, șos.Hîncești 84

(denumirea autorității contractante și adresa completă)

Stimați domni,

Ne angajăm să menținem oferta valabilă, **privind achiziționarea Utilaj tehnologic**

(se indică obiectul achiziției)

prin procedura de achiziție **Achiziție de mică valoare,**

(tipul procedurii de achiziție)

pentru o durată de **30 (treizeci) zile**, (durata în litere și cifre), respectiv până la data de **04.10.2025 inclusiv** (ziua/luna/anul), și ea va rămâne obligatorie pentru noi și poate fi acceptată oricând înainte de expirarea perioadei de valabilitate.

Data completării **02.09.2025**

Cu stimă,

Ofertant/candidat

Semnat: _____

Numele, Prenumele: Volontir Eugeniu

În calitate de: Administrator

Ofertantul: SRL TEHNO FOOD

Adresa: Mun. Chișinău, str. Ion Neculce 1/1 (semnătura autorizată)



GUVERNUL
REPUBLICII
MOLDOVA



SERVICIUL FISCAL DE STAT



CERTIFICAT

privind lipsa sau existența restanțelor față de bugetul public național

Nr.
№

1019659

Din
От

20.08.2025 10:19



DATE DESPRE CONTRIBUABIL / ИНФОРМАЦИЯ О НАЛОГОПЛАТЕЛЬЩИКЕ

Codul fiscal / Numărul de identificare

Фискальный код / Идентификационный номер

1017600003659

Denumirea

Наименование

Societatea cu Răspundere Limitată "TEHNO FOOD"



ATESTAREA LIPSEI SAU EXISTENȚEI RESTANȚELOR CONFORM DATELOR SISTEMULUI INFORMAȚIONAL AUTOMATIZAT / ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ОТСУТСТВИЯ ИЛИ НАЛИЧИЯ ЗАДОЛЖНОСТЕЙ СОГЛАСНО ДАННЫМ ИНФОРМАЦИОННОЙ АВТОМАТИЗИРОВАННОЙ СИСТЕМЫ

La data emiterii prezentului certificat restanța față de bugetul public național constituie

На дату выдачи данной справки задолженность перед национальным публичным бюджетом составляет

0 MDL



VALABIL PÂNĂ LA / ДЕЙСТВИТЕЛЕН ДО

04.09.2025 10:19



Prezentul document este eliberat în temeiul Art. 29, alin. (3) din Legea cu privire la registre nr. 71/2007 și în baza datelor furnizate de Serviciul Fiscal de Stat în Portalul Guvernamental al Cetățeanului și al Unităților de Drept / Справка выдана в соответствие со ст. 29 п. (3) Закона о реестрах № 71/2007 на основании данных, предоставленных Государственной налоговой службой на Портале Правительства Гражданина и Юридических Лиц.

Generat și semnat de Portalul Guvernamental al Cetățeanului și al Unităților de Drept la 20.08.2025 10:19

Prezentul certificat este semnat electronic în conformitate cu Legea nr.124 din 19.05.2022

Сертификат подписан электронной подписью в соответствии с Законом № 124 от 19.05.2022



Certificatul este descărcat din Portalul Guvernamental al Cetățeanului și al Unităților de Drept (mcabinet.gov.md) și este semnat electronic de către posesorul acestui portal și are același valoare juridică ca și documentele eliberate pe suport de hârtie de către organele cu atribuții de administrare fiscală. Verificarea autenticității semnăturii electronice poate fi realizată cu ajutorul Serviciului Guvernamental de Semnătură Electronică (msign.gov.md)

Сертификат скачен с Правительственного Портала Гражданина и Юридических Лиц (mcabinet.gov.md) и подписан электронной подписью владельца портала и имеет такую же юридическую силу, как и документы выдаваемые на бумаге органами налоговой администрации. Проверку подлинности электронной подписи можно осуществить с помощью Государственной Службой Электронной Подписью (msign.gov.md)



MD-2005 mun.Chișinău, str. Albișoara, 38
Tel. (022) 820-770, Email: am@am.gov.md

CONFIRMARE

privind înregistrarea în „Lista producătorilor” de produse
supuse reglementărilor de responsabilitate extinsă a producătorului
(echipamente electrice și electronice)

În scopul plasării pe piață a produselor de echipamente electrice și electronice, în conformitate cu prevederile art. 12 alin. (5) și alin. (14) lit. b) din Legea nr. 209 din 29.07.2016 privind deșeurile, și punctele 46 – 50 din Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 212 din 07.03.2018, se emite numărul de înregistrare

MD2023-9-EEE-001

pentru SRL TEHNO FOOD, IDNO: 1017600003659, cu adresa juridică: mun. Chișinău, str. Ion Neculce, 1/1, of. 47.

Numărul de înregistrare este valabil începând cu data de 01.09.2023 până la data de 01.09.2026.

Director adjunct
Dorin POVERJUC

Digitally signed by Poverjuc Dorin
Date: 2023.09.01 15:35:36 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



DECLARAȚIE
privind confirmarea identității beneficiarilor efectivi și neîncadrarea acestora în
situația condamnării pentru participarea la activități ale unei organizații
sau grupări criminale, pentru corupție, fraudă și/sau spălare de bani.

Subsemnatul, Eugeniu VOLONTIR reprezentant împuternicit al SRL TEHNO FOOD (*denumirea operatorului economic*) în calitate de ofertant/ofertant asociat în cazul desemnării ca câștigător în cadrul procedurii de achiziție publică nr . [ocds-b3wdp1-MD-1756464308071](#) din **04.09.2025**, declar pe propria răspundere, sub sancțiunile aplicabile faptei de fals în acte publice, că beneficiarul/beneficiarii efectivi ai operatorului economic în ultimii 5 ani nu au fost condamnați prin hotărâre judecătorească definitivă pentru participarea la activități ale unei organizații sau grupări criminale, pentru corupție, fraudă și/sau spălare de bani.

Numele și prenumele beneficiarului efectiv	IDNP al beneficiarului efectiv
Olga VOLONTIR	2005049004598

Data completării: **04.09.2025**

Semnat: _____

Nume/prenume: Eugeniu VOLONTIR

Funcția în cadrul persoanei juridice: _____Administrator_____

Denumirea persoanei juridice _____SRL TEHNO FOOD_____

IDNO al persoanei _1017600003659



CAMERA ÎNREGISTRĂRII DE STAT

EXTRAS

din Registrul de stat al persoanelor juridice

Nr. 350879 data 24.01.2017

Denumirea completă: **Societatea cu Răspundere Limitată "TEHNO FOOD"**.

Denumirea prescurtată: **"TEHNO FOOD" S.R.L.**

Forma juridică de organizare: **Societate cu răspundere limitată,**

Numărul de identificare de stat și codul fiscal (IDNO): **1017600003659**

Data înregistrării de stat: **24.01.2017**

Modul de constituire: **nou creată.**

Sediul: MD-2069, str. Ion Neculce, 1/1, ap.(of.) 47, mun. Chișinău, R.MOLDOVA.

Obiectul principal de activitate:

1. Comerț cu ridicata al altor mașini și echipamente
2. Intermedieri în comerțul cu mașini, echipamente industriale, nave și avioane
3. Repararea echipamentelor electrice
4. Comerț cu amănuntul al mobilei, al articolelor de iluminat și al articolelor de uz casnic n.c.a., în magazine specializate
5. Repararea aparatelor electronice de uz casnic
6. Instalarea mașinilor și echipamentelor industriale
7. Comerț cu ridicata al altor bunuri de uz gospodăresc
8. Comerț cu ridicata al aparatelor electrice de uz gospodăresc, al aparatelor de radio și televizoarelor
9. Repararea articolelor de uz personal și gospodăresc n.c.a.
10. Repararea dispozitivelor de uz gospodăresc și a echipamentelor pentru casă și grădină
11. Repararea altor echipamente
12. Repararea mobilei și a furniturilor casnice
13. Repararea mașinilor
14. Intermedieri în comerțul cu produse diverse
15. Intermedieri în comerțul cu mobilă, articole de menaj și de fierărie
16. Intermedieri în comerțul specializat în vânzarea produselor cu caracter specific, n.c.a.
17. Comerț cu amănuntul al articolelor de fierărie, al articolelor din sticlă și a celor pentru vopsit, în magazine specializate
18. Comerț cu amănuntul al articolelor și aparatelor electrocasnice, în magazine specializate
19. Comerț cu amănuntul al altor bunuri noi, în magazine specializate
20. Comerț cu amănuntul prin intermediul caselor de comenzi sau prin Internet
21. Comerț cu amănuntul efectuat în afara magazinelor, standurilor, chioșcurilor și piețelor
22. Comerț cu amănuntul prin standuri, chioșcuri și piețe al altor produse
23. Fabricarea utilajelor pentru prelucrarea produselor alimentare, băuturilor și tutunului

Capitalul social: 100 lei,

Administrator: VOLONTIR EUGENIU, IDNP 2006047012314, tel. 068301939

Asociat: VOLONTIR OLGA, IDNP 2005049004598, cota 100 lei, ce constituie 100%

Prezentul extras este eliberat în temeiul art.34 al Legii nr.220-XVI din 19 octombrie 2007 privind înregistrarea de stat a persoanelor juridice și a întreprinzătorilor individuali și confirmă datele din Registrul de stat la data de: **24.01.2017.**

Registrator

Ion MERLICI





BC „MOLDINDCONBANK” S.A.

Sucursala „Alba-Iulia”

Republica Moldova, MD-2071

mun. Chișinău, str. Alba-Iulia, 77/19

Tel.: (373 22) 63-08-88, 59-39-64

Fax: (373 22) 63-08-87

Data 03.06.2022

Nr. 443

Республика Молдова, MD-2071

мун. Кишинэу, ул. Алба-Юлия, 77/19

Тел.: (373 22) 63-08-88, 59-39-64

Факс: (373 22) 63-08-87

CERTIFICAT

B.C. „Moldindconbank” S.A., confirmă că **„TEHNO FOOD” SRL**, IDNO **1017600003659**, la data de **1 iunie 2022** deține următoarele conturi bancare:

Nr	IBAN	Valuta	Banca Beneficiara
1	MD78ML000000002251603373	MDL	MOLDMD2X
2	MD78ML000000002251603373	USD	BC MOLDINDCONBANK S.A.
3	MD78ML000000002251603373	EUR	

Director
BC „Moldindconbank” S.A.
sucursala Alba-Iulia



Alexandr Hovanschi

Digitally signed by Volontir Eugeniu
Date: 2022.11.22 09:17:32 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Ex.: Elena Ciudac
Tel:
ID: 637511C72114

Confidențial – MICB

Atenție! Se interzice deținerea, sustragerea, alterarea, multiplicarea, distrugerea sau folosirea acestui document fără a dispune de drept de acces autorizat!



TEHNO FOOD SRL, or.Chisinau, str. Ion Neculce nr.1 bl.1 of.47

Telefon: 069099980/079613999, tehnofood.tender@gmail.com

www.evotek.md

Informații generale despre ofertant

Denumirea operatorul economic	SRL TEHNO FOOD
Țara	RM
Cod poștal	MD-2069
Oraș/Localitate	Chisinau
Adresa juridică	Str.Ion Neculce 1/1 ap.47
Pagina web	evotek.md
Persoana sau persoanele de contact	Eugeniu Volontir
Telefon	068301939
Adresa de e-mail	tehnofood.tender@gmail.com
Număr unic de identificare (IDNO/IDNP)	1017600003659
Numărul cod TVA	0507864
Forma organizatorico-juridică a activității de antreprenoriat	SRL
IBAN	MD78ML000000002251603373
Banca	SA MOLDINDCONBANK
Codul băncii	MOLDMD2X

Compania SRL TEHNO FOOD comercializează soluții complete de echipamente și utilaje pentru sectorul HoReCa în Republica Moldova.

Punem la dispoziția clienților noștri serviciile de consultanță, proiectare și service pentru: Restaurante, hoteluri, catering, fast-food, pizzerii, covrigarii, bar, cafea, supermarket, magazine alimentare, depozitare frigorifică, benzinării, cantine și alte unități de alimentație publică.

**DIRECTOR SRL TEHNO FOOD
EUGENIU VOLONTIR**



Chisinau, Direcția generală economie, comerț și turism a CMC

ÎNȘTIINȚARE DE RECEPȚIONARE

(CONFIRMĂ OFICIAL DREPTUL LA ÎNCEPEREA ACTIVITĂȚII)

Primăria **mun. Chișinău**, Adresa **mun. Chișinău, șos. Hâncești, 53 "A"**

Nr. Notificării privind inițierea activității de comerț **P-41066/2023**

Data **01.09.2023**

Ora **11:22**

COMERCIANTULUI:

Denumirea/ N.P.P. **TEHNO FOOD S.R.L.** IDNO/IDNP **1017600003659**
Sediul/domiciliul **Republica Moldova, mun. Chișinău, sec. Buiucani, str. Ion Neculce, 1, bloc. 1, ap./of. 47**

Tipul activității

Tel. **069367462**

Fax

E-mail **info.tehnofood@gmail.com**

Date din NIAC:

S 95.21. Repararea aparatelor electronice de uz casnic

(comerțul cu amănuntul, comerțului cu ridicata, perstării de servicii, alimentație publică, intermediarii în comerț, activității în baza patentei de întreprinzător)

În Unitate de reparație

(unitatea comercială)

din Republica Moldova, mun. Chișinău, sec. Centru, str. Academiei, 11, bloc. 2

(adresa amplasării unității comerciale)

N.P. persoanei responsabile APL **Diana Lesnic-Rascoala** funcția **Specialist**
tel. **022222441**, e-mail **comert.autorizare@pmc.md**



CERTIFICAT DE INREGISTRARE

Acest certificat confirma faptul că sistemul de management al
"TEHNO FOOD" SRL

MD-2069, str. Ion Neculce, 1/1, mun. Chișinău, Republica Moldova
MD-2028, str. Academiei, 11/2, mun. Chișinău, Republica Moldova

a fost auditat și aprobat de către
Quay Audit UK Ltd pentru următorul standard de management :

ISO 9001:2015



Sistemul de management aprobat se aplică pentru următoarele domenii de activitate:

Comerț cu amănuntul al articolelor și aparatelor: electrocasnice, de uz casnic n.c.a., de fierărie, și al altor bunuri noi, în magazine specializate. Comerț cu amănuntul prin intermediul caselor de comenzi sau prin internet. Comerț cu ridicata al aparatelor electrice de uz gospodăresc și al altor mașini și echipamente. Repararea aparatelor electronice de uz casnic, articolelor de uz personal și gospodăresc n.c.a., echipamentelor electrice și altor echipamente. Intermedieri în comerțul cu mașini, echipamente industriale și produse diverse. Instalarea mașinilor și echipamentelor industriale.

Acest certificat se aplica pentru acele domenii de activitate descrise
în Codurile NACE(CAEN) enumerate mai jos, recunoscute internațional:

3314, 3319, 3320, 4614, 4619, 4643, 4669, 4752, 4754, 4759, 4778, 4791, 9521, 9529

Aprobat initial la **11 Aprilie 2024**
Certificare curentă **11 Aprilie 2024**
Certificatul expira la **11 Aprilie 2027**
Numarul certificatului **4159464**



În numele **Quay Audit UK Limited**



www.ascb.com



www.global-accreditation.org



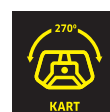
www.irqao.com

Acesta este un certificat acreditat și autorizat pentru emitere de către Accreditation Service for Certifying Bodies (ASC) evaluat de către Quay Audit UK Limited față de criteriile definite și în concordanță de cauză, cea mai recentă versiune a standardului ISO/IEC 17021 "Evaluarea conformității. Cerințe pentru organisme care efectuează audit și certificare de sisteme de management". Acest certificat este valabil numai atunci când se înregistrează în Registrul Internațional al Organizațiilor de Certificare (IRQAO) www.irqao.com

Grove House 8 St. Julian's Friars Shrewsbury Shropshire SY1 1XL | (44)1743 351677 | post@quayaudit.co.uk | www.quayaudit.co.uk

BD 35/15 C CLASSIC BP PACK

Поломойно-всасывающая машина BD 35/15 C Classic – отличное универсальное решение для уборки полов в помещениях небольших размеров. Ее компактные размеры и высочайшая маневренность значительно облегчают выполнение работ, а встроенное зарядное устройство позволяет заряжать батарею в любом месте.



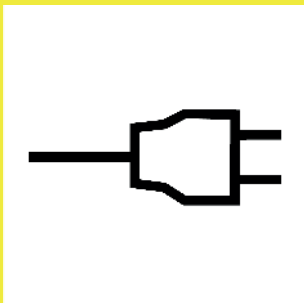
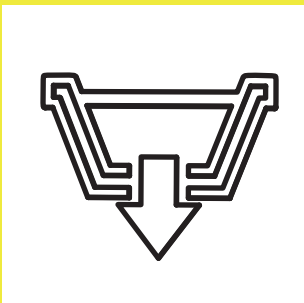
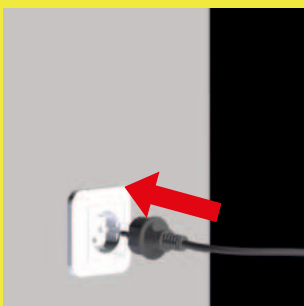
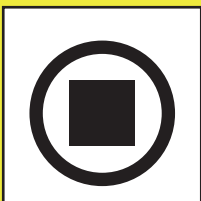
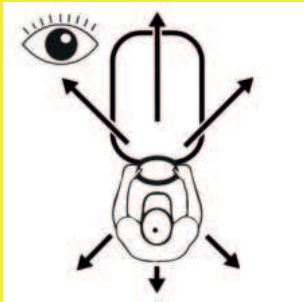
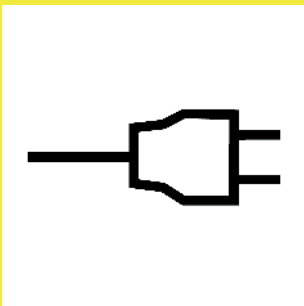
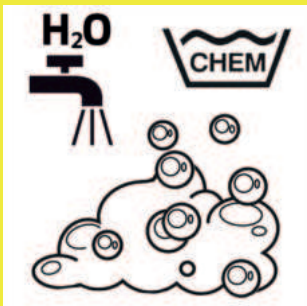
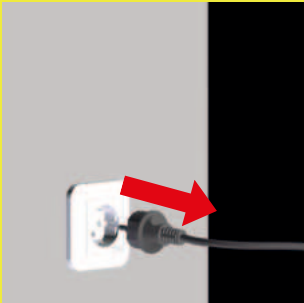
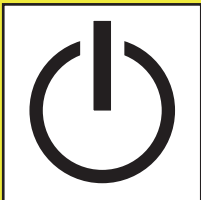
Артикул 1.783-442.0

Технические характеристики		
Штрих-код (EAN)		4066529066404
Тип привода		Батарея
Рабочая ширина щеток	мм	350
Ширина всасывающей балки	мм	470
Объем контейнеров для чистой/грязной воды	л	макс. 15 / макс. 15
Теор. производительность по площади	м²/ч	макс. 1400
Практ. производительность по площади	м²/ч	700
Тип батареи		необслуживаемая
Батарея	В / Ач	12 / 38
Время работы от комплекта батарей	ч	макс. 2
Время заряда батареи	ч	Номинальный 10
Параметры электросети для зарядного устройства	В / Гц	100 – 240 / 50 – 60
Частота вращения щетки	об/мин	180
Давление прижима щетки	г/см²	25
Расход воды	л/мин	макс. 0,95
Цвет		антрацит
Вес (без аксессуаров)	кг	54
Размеры (Д×Ш×В)	мм	830 × 500 × 680

Комплектация		
Дисковая щетка	шт.	1
Батарея		■
Батарея и зарядное устройство включены в комплект поставки		■
Колеса для транспортировки		■
Тип уплотнительных полос		Linatex®
■ Включено в комплект поставки		



BD 35/15 C Classic Bp Pack



Napaka	Popravek
Sesalna turbina deluje s povišanim številom vrtljajev	1. Izpustite umazano vodo. 2. Očistite plovec. 3. Preverite sito za puh, po potrebi ga očistite. 4. Preverite zamašenost sesalne gibke cevi, po potrebi očistite. 5. Preverite zamašenost sesalnega prečnika, po potrebi odstranite zamašitev.
Krtača se ne vrti	1. Preverite, če tujek blokira krtačo, po potrebi odstranite tujek.

Dodatki

Opis	Št. dela:	Opis
Kolutna krtača, rdeča (srednja, standardna)	4.905-034.0	Za uporabo pri vseh običajnih opravilih čiščenja. Za generalno čiščenje, za vse površine.
Komplet sesalnih ustnic	4.037-118.0	Kot nadomestni del.
Disk gonilnika blazinice	4.762-696.0	Za čiščenje z blazinicami.
Rdeča blazinica	6.369-003.0	Za čiščenje vseh vrst tal.

Tehnični podatki

BD 35/15 C Classic Bp

Podatki o zmogljivosti naprave

Nazivna napetost	V	24
Zmogljivost akumulatorja	Ah (5 h)	30
Tip baterije		Svinčeva kislina
Srednja poraba moči	W	500
Zmogljivost sesalne turbine	W	250
Zmogljivost pogona krtač	W	180
Prostornina rezervoarja za svežo vodo	l	15
Prostornina rezervoarja za umazano vodo	l	15
Maks. naklon delovnega območja	%	2

Sesanje

Zmogljivost sesanja, količina zraka	l/s	16
Zmogljivost sesanja, podtlak	kPa (mbar)	8,5

Čistilne krtače

Delovna širina	mm	350
Premier krtač	mm	350
Vrtilna frekvenca krtač	1/min	180

Polnilnik

Nazivna napetost	V	100-240
Frekvenca	Hz	50-60

Mere in mase

Dovoljena skupna masa	kg	77
Masa praznega vozila (transportna masa)	kg	58
Mere predala za baterijo	mm	270x200x190

Ugotovljene vrednosti v skladu s standardom EN 60335-2-72

Skupna vrednost vibracij	m/s ²	<2,5
Negotovost K	dB(A)	0,2
Raven tlaka hrupa L _{pA}	dB(A)	65,2
Negotovost K _{pA}	dB(A)	2
Raven moči hrupa L _{WA} + negotovost K _{WA}	dB(A)	84,1

Pridržujemo si pravico do sprememb tehničnih podatkov.

Izjava EU o skladnosti

S tem izjavljamo, da v nadaljevanju navedeni stroj zaradi svoje zasnove in konstrukcije ter v izvedbi, kakršno dajemo na tržišče, ustreza osnovnim zahtevam glede varnosti in varovanja zdravja v skladu z EU-direktivami. V primeru sprememb na stroju brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost.

Izdelek: Polimo-sesalni stroj

Tip: 1.783-xxx

Zadevne EU-direktive

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/30/EU

2011/65/EU

2014/53/EU (TCU)

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 60335-2-29

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61000-6-2: 2005

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Uporabljeni nacionalni standardi

TCU

EN 301 511 V12.5.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

Podpisniki ravna po navodilih in s pooblastilom uprave.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Pooblaščenca oseba za dokumentacijo:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Nemčija)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 1. 2. 2021

Cuprins

Indicații generale	102
Funcționarea	102
Utilizarea conform destinației	103
Protecția mediului	103
Garanție	103
Accesorii și piese de schimb	103
Pachet de livrare	103
Indicații privind siguranța	103
Descrierea aparatului	104

Montare	104
Punerea în funcțiune	105
Utilizarea	105
Transport	105
Depozitarea	105
Îngrijirea și întreținerea	105
Depanarea	106
Accesorii	107
Date tehnice	107
Declarație de conformitate UE	107

Indicații generale



Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți aceste instrucțiuni de utilizare originale și indicațiile de siguranță aferente.

Respectați aceste instrucțiuni.

Păstrați ambele manuale pentru utilizarea ulterioară sau pentru viitorul posesor.

Funcționarea

Folosiți acest aspirator-spălător pentru curățarea umedă a pardoselilor nivelate.

- Aparatul poate fi ajustat la diferitele lucrări de curățare, prin setarea corespunzătoare a volumului de apă și a cantității agentului de curățare. Pentru ajustarea cantității de substanță de curățare completați cantitatea de substanță de curățare din rezervorul corespunzător.

- Aparatul este dotat cu un rezervor de apă proaspătă și cu un rezervor de apă reziduală (15 l fiecare). Ast-

fel este facilitată curățarea eficientă și durata lungă de viață.

- Lățimea de lucru a aparatului poate ajunge la 350 mm. Echipat cu rezervoare de apă proaspătă și reziduală de mare capacitate, aparatul poate asigura cu ușurință curățarea eficientă și de lungă durată.
- Pentru mișcare, împingeți aparatul manual, această operațiune fiind susținută de rotația măturilor.

Indicație

În funcție de comanda de curățare respectivă, aparatul poate fi echipat cu diferite accesorii. Solicitați catalogul nostru sau accesați pagina noastră de internet www.kaercher.com.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este potrivit pentru uz comercial și industrial, de ex. în hoteluri, școli, spitale, fabrici, magazine, birouri și magazine de închiriere. Utilizați aparatul numai conform indicațiilor din aceste instrucțiuni de funcționare.

- Aparatul poate fi utilizat doar pentru curățarea podelelor rezistente la umiditate și la șlefuire.
- Acest aparat este destinat pentru curățarea spațiilor interne.
- Intervalul de temperatură de operare este cuprins între +5°C și +40°C.
- Aparatul nu este adecvat pentru curățarea podelelor înghețate (de ex. în depozite frigorifice).
- Dispozitivul este potrivit pentru o cotă de apă cu înălțime maximă de 1 cm. Nu vă deplasați într-o zonă dacă există riscul ca nivelul maxim al apei să fie depășit.
- În cazul utilizării încărcătoarelor sau a bateriilor, pot fi folosite doar componentele aprobate în manualul de utilizare. O combinație diferită trebuie confirmată de furnizorul încărcătorului și/sau al bateriei, care își asumă responsabilitatea pentru aceasta.
- Aparatul nu este destinat curățării căilor de circulație publică.
- Nu folosiți aparatul pe suprafețe sensibile la presiune. Acordați atenție sarcinii de suprafață admisă a podelei. În cazul aparatului sarcina de suprafață este menționată în datele tehnice.
- Aparatul nu este adecvat pentru utilizare în spații cu pericol de explozie.
- Aparatul poate fi utilizat pe suprafețe cu creștere maximă (vezi capitolul „Date tehnice”).

Protecția mediului



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Asigurați-vă de eliminarea ecologică a ambalajului.



Aparatele electrice și electronice conțin materiale reciclabile prețioase și, uneori, componente precum baterii, acumulatori sau uleiuri, care, în cazul utilizării incorecte sau a eliminării necorespunzătoare, pot periclita sănătatea și mediul înconjurător. Pentru funcționarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Este interzisă eliminarea cu deșeurile menajere a aparatelor marcate cu acest simbol.

Observații referitoare la materialele conținute (REACH)

Informații actuale referitoare la materialele conținute sunt disponibile la adresa: www.kaercher.de/REACH

Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție acordate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni survenite la aparat în perioada de garanție vor fi remediate gratuit, în limita în care sunt defecțiuni de fabricație sau de material. Pentru a beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la comerciantul dvs. sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

(Pentru adresă, consultați pagina din spate)

Accesorii și piese de schimb

Utilizați numai accesorii originale și piese de schimb originale; ele asigură funcționarea în siguranță și fără avarii a aparatului.

Informații despre accesorii și piesele de schimb se găsesc la adresa www.kaercher.com.

Pachet de livrare

La despachetare, verificați dacă conținutul pachetului este complet. Informați imediat distribuitorul dacă lipsesc părți componente sau dacă intervin defecțiuni la transport.

Indicații privind siguranța

Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți și respectați acest manual de utilizare și broșura cu instrucțiunile de siguranță referitoare la aparatele de curățare cu perii, nr. 5.956-251.0 și acționați în consecință.

Aparatul este autorizat pentru utilizare pe suprafețe cu pantă limitată (vezi capitolul „Date tehnice”).

⚠️ AVERTIZARE

În cazul aparatului există riscul răsturnării

Pericol de rănire

Utilizați aparatul numai pe suprafețe care nu depășesc panta admisă (a se vedea capitolul „Date tehnice”).

⚠️ AVERTIZARE

Risc de accident din cauza utilizării necorespunzătoare

Există riscul suferirii de leziuni.

Operatorii trebuie instruiți corespunzător cu privire la utilizarea aparatului.

Aparatul poate fi utilizat doar dacă capacul principal și toate celelalte capace sunt închise.

Dispozitive de siguranță

⚠️ PRECAUȚIE

Dispozitivele de siguranță lipsesc sau au fost modificate!

Dispozitivele de siguranță au drept scop protecția dvs. Ocolirea, îndepărtarea sau dezafectarea dispozitivelor de siguranță este interzisă.

Comutator de siguranță

Dacă comutatorul de siguranță este eliberat, aparatul se deconectează.

Simbolurile de avertizare

Pe durata manipulării acumulatorului acordați atenție următoarelor indicații de avertizare:

	Acționați conform indicațiilor referitoare la acumulator și menționate pe acumulator, precum și acestor instrucțiuni de operare.
	Folosiți ochelari de protecție.
	Țineți copiii departe de acizi și de acumulatori.
	Pericol de explozie
	Folosirea surselor de foc și de scântei este interzisă, fiind interzis și fumatul.
	Risc de arsuri cu acid
	Prim ajutor.
	Avertizare
	Eliminarea
	Eliminare acumulatorilor împreună cu deșeurile menajere este interzisă.

Nivelele de pericol

⚠️ PERICOL

- Indicație referitoare la un pericol iminent, care va cauza leziuni grave sau deces.

⚠️ AVERTIZARE

- Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care poate cauza leziuni grave sau deces.

⚠️ PRECAUȚIE

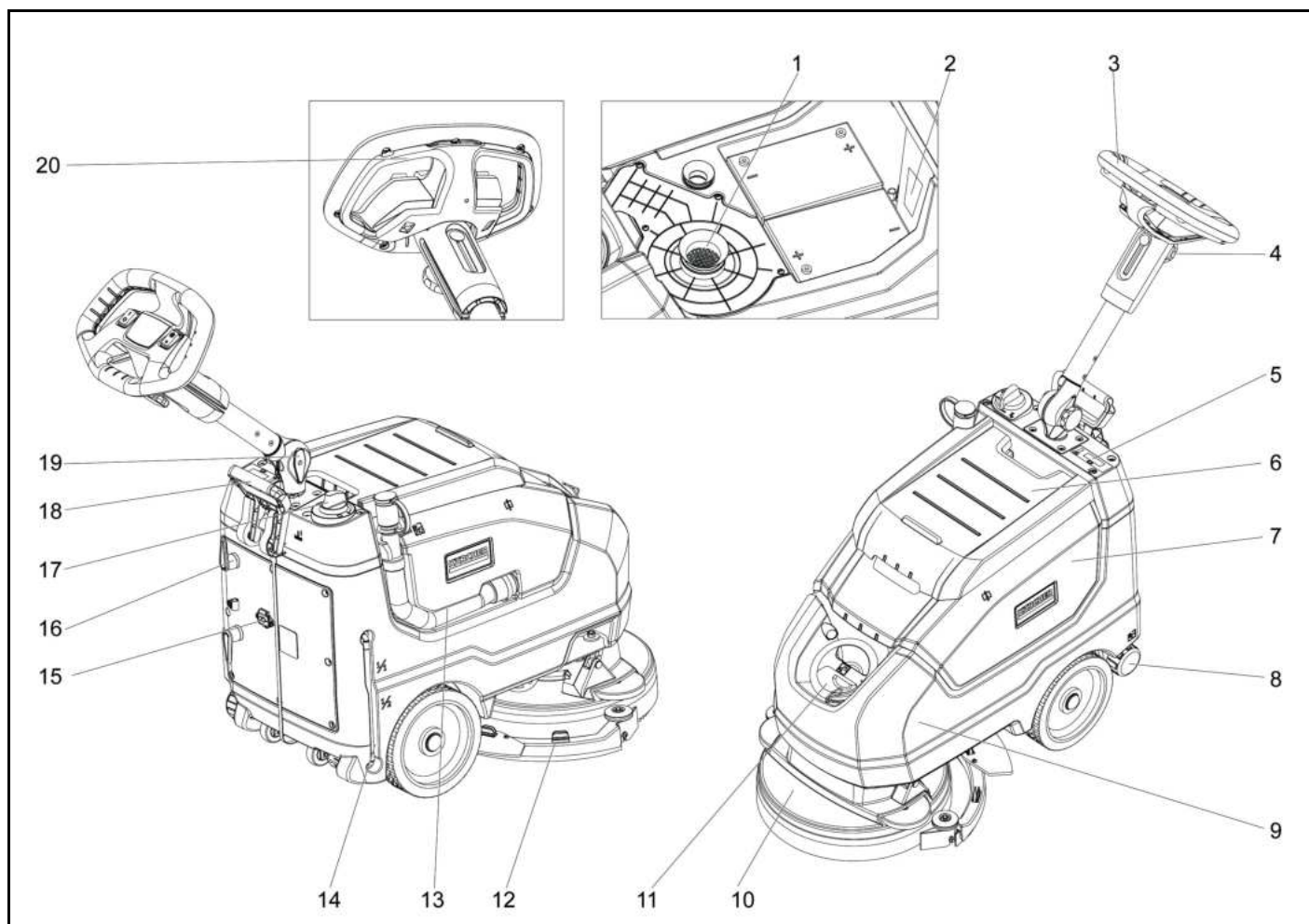
- Indică o posibilă situație periculoasă, care poate cauza leziuni ușoare.

ATENȚIE

- Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care poate cauza pagube materiale.

Descrierea aparatului

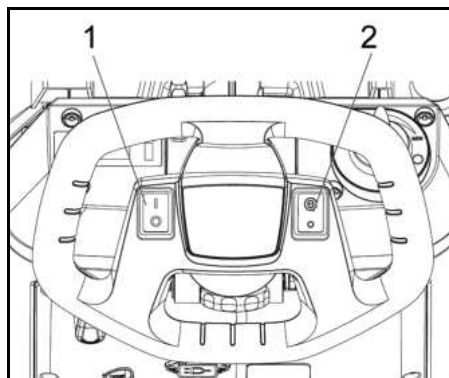
Prezentare generală a aparatului



- ① Sita de scame
- ② Plăcuța de caracteristici
- ③ Mânerul
- ④ Butonul tip stea, reglarea înălțimii tachelului
- ⑤ Ecranul
- ⑥ Capacul rezervorului de apă reziduală
- ⑦ Rezervorul de apă reziduală
- ⑧ Capac de evacuare a apei proaspete
- ⑨ Rezervorul de apă proaspătă
- ⑩ Cap de perie
- ⑪ Capacul rezervorului de apă proaspătă
- ⑫ Bara de vacuum
- ⑬ Furtunul de evacuare a apei reziduale
- ⑭ Indicatorul de nivel al apei proaspete
- ⑮ Cablul de conectare
- ⑯ Cârligul de cablu, rotativ
- ⑰ Regulatorul de cantitate de apă
- ⑱ Pârghia de coborâre a barei de vacuum
- ⑲ Butonul în formă de stea, poziția de transport a tachelului
- ⑳ Comutatorul de siguranță

Codarea color

- Elementele de comandă conexe procesului de curățare sunt marcate galben.
- Comenzile pentru întreținere și service sunt marcate cu culoarea gri deschis.



- 1 Întrerupătorul principal
- 2 Comutarea modului eco

Simbolurile de pe mașină

	Priză principală
	Punctul de fixare
	Nivel rezervor apă proaspătă 100%
	Nivel rezervor apă proaspătă 50%
	Nivelul de coborâre a barei de vacuum

	Umplere cu apă proaspătă
	Rezervor de apă proaspătă cu ieșire de scurgere
	Furtun de evacuare a apei murdare
	Afișarea nivelului bateriei
	Indicator luminos al stării de încărcare

Montare

Descărcarea

⚠ PERICOL

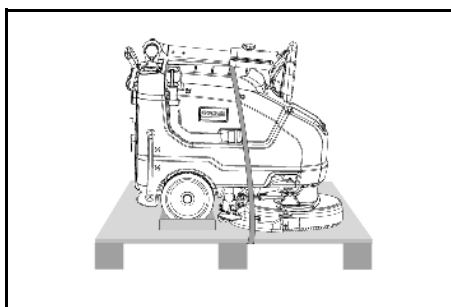
Pericol de rănire

Descărcarea aparatului de către o singură persoană este interzisă.

Vă rugăm, apelați la încă o persoană.

Acționați conform reglementărilor privind manipularea sarcinilor.

1. Tăiați banda pentru îndepărtarea elementelor de fixare.
2. Ridicați unitatea de pe palet și așezați-o pe podea.



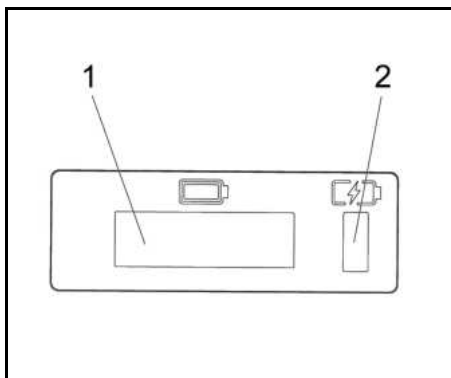
Punerea în funcțiune

Încărcarea acumulatorului

Dacă este cazul, aparatul poate fi utilizat din nou înainte de încărcarea completă a acumulatorului.

- Conectați fișa de rețea în priză.

Afișajul privind încărcarea acumulatorului



1. Ecranul
2. Afișajul privind încărcarea acumulatorului
 - Încărcarea acumulatorului este în curs (galben, intermitent)
 - Defecțiune (roșu)
 - Acumulatorul este încărcat (verde)

Utilizarea

- Eliberați butonul în formă de stea în scop de transportare poziție.
- Reglați tacherul la înălțimea dorită.
- Strângeți mânerul în formă de stea.
- Montați peria disc (consultați secțiunea „Întreținere și service”).

Apă proaspătă

1. Deschideți blocajul rezervorului de apă proaspătă.
2. Adăugați apă proaspătă (maxim 40 °C) până când nivelul apei atinge muchia inferioară a ștuțului de umplere.
3. Închideți blocajul rezervorului de apă proaspătă.

Note privind substanțele de curățare

ATENȚIE

Pericol de deteriorare. Utilizați exclusiv substanțe de curățare recomandate. În cazul altor detergenți răspunderea privind riscul crescut revine în totalitate operatorului din perspectiva siguranței în exploatare și în cazul scăderii duratei de viață a aparatului. Utilizați exclusiv substanțe de curățare, care nu conțin solvenți, acid clorhidric și acid fluorhidric. Acționați conform instrucțiunilor de siguranță privind utilizarea substanțelor de curățare.

Indicație

Utilizarea substanțelor de curățare spumante este interzisă.

Substanțe de curățare recomandate:

Utilizarea	Substanță de curățare
Curățarea obișnuită a tuturor pardoselilor rezistente la apă	CA 50 C RM 756
Curățarea obișnuită a suprafețelor lucioase (de exemplu, granit)	RM 755 es
Curățarea obișnuită și de bază a pardoselilor industriale	RM 69 ASF
Curățarea obișnuită și de bază a gresiei fine	RM 753
Curățarea obișnuită a gresiei din zonele sanitare	RM 751
Curățarea și dezinfectarea în zonele sanitare	RM 732

Utilizarea	Substanță de curățare
Îndepărtarea stratului de acoperire de pe pardoselile rezistente la alcalină (de ex. PVC)	RM 752
Îndepărtarea stratului de acoperire de pe pardoselile cu linoleum	RM 754

1. Adăugați substanța de curățare în rezervorul de apă proaspătă.

Indicație

Dacă rezervorul de apă proaspătă este gol, capul de curățare continuă să funcționeze fără alimentare cu lichid.

Setări

- Eliberați butonul în formă de stea folosit pentru reglarea înălțimii tacherului.
 - Reglați mânerul de împingere la înălțimea dorită.
 - Strângeți mânerul în formă de stea.
 - Ajustați cantitatea de apă folosind butonul de reglare, în funcție de gradul de murdărie de pe pardoseală.
 - Mișcați comutatorul pentru modul Eco în poziția dorită.
- Regimul normal: Periile aparatului funcționează la turație maximă și aparatul funcționează cu maximă putere de aspirare.
- Eco: Aparatul funcționează cu putere de aspirare redusă. Astfel scade și consumul de energie. Durata de funcționare cu un ciclu de încărcare crește.

Curățarea

ATENȚIE

Pericol de deteriorare a pardoselii.

Funcționarea aparatului pe timp de staționare este interzisă.

Pericol de deteriorare. Ridicați bara de vacuum înainte de mișcarea înapoi a aparatului pe o distanță mai mare.

1. Mișcați întrerupătorul principal în poziția „I”.
2. Trageți pârghia și apăsați-o în jos; bara de vacuum este coborâtă.
3. Trageți butonul de siguranță spre mânerul de împingere, acționarea periei și aplicarea soluției de curățare sunt pornite (dacă sunt presetate).
4. Poziționați aparatul pe suprafața de curățat.

Indicație

Dacă rezervorul de apă reziduală este plin, flotorul închide orificiul de aspirație și turbina de aspirație funcționează cu turație mai mare. În acest caz, opriți aspiratorul și mișcați-l într-un loc potrivit golirii rezervorului de apă reziduală.

Oprirea aparatului

1. Eliberați comutatorul de siguranță
2. Mișcați aparatul înainte încă 1-2 m în scopul eliminării apei reziduale.
3. Ridicați bara de vacuum.
4. Mișcați întrerupătorul principal în poziția „O”.
5. Dacă este cazul, încărcați acumulatorul.

Evacuarea apei uzate

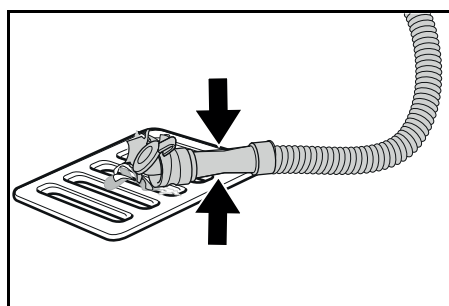
AVERTIZARE

Poluarea mediului înconjurător!

Drenarea necorespunzătoare a apelor uzate poate cauza poluarea mediului înconjurător.

Acționați conform reglementărilor locale privind tratarea apelor uzate.

1. Scoateți furtunul de evacuare din suport și introduceți-l într-un dispozitiv de colectare adecvat.



2. Apăsați sau îndoiți dozatorul.
3. Deschideți capacul de la dispozitivul de dozare.
4. Drenați apa uzată. Reglați cantitatea de apă prin presiune sau îndoire.
5. Spălați rezervorul de apă uzată cu apă curată.

Drenarea rapidă a apei proaspete

1. Deșurubați bușonul rezervorului de apă proaspătă.
2. Drenați apa proaspătă.
3. Montați și fixați bușonul rezervorului de apă proaspătă.

Transport

PRECAUȚIE

Nerespectarea greutății

Pericol de accidentare și de deteriorare

În cadrul transportului și al depozitării, țineți cont de greutatea aparatului.

PRECAUȚIE

Pornire necontrolată

Înainte de transportarea aparatului scoateți acumulatorul din aparat.

1. La transportul aparatului în vehicule, ancorați-l în conformitate cu directivele aplicabile, pentru a preveni alunecarea și răsturnarea.

Depozitarea

PRECAUȚIE

Nerespectarea greutății

Pericol de accidentare și de deteriorare

La depozitare țineți cont de greutatea aparatului.

ATENȚIE

Îngheț

Deteriorarea aparatului din cauza apei înghețate

Goliți complet aparatul de apă.

Depozitați aparatul într-un loc ferit de îngheț.

Depozitați aparatul exclusiv într-un spațiu închis.

Îngrijirea și întreținerea

PERICOL

Pericol de rănire!

În cazul aparatului există riscul pornirii sau mișcării neașteptate, ceea ce constituie pericol de rănire.

Înainte de efectuarea oricăror lucrări la aparat, rotiți întrerupătorul principal în poziția „O”.

Scoateți ștecherul încărcătorului.

- Evacuați și eliminați apa reziduală și apa proaspătă.

Inspekția de siguranță / contractul de întreținere

Puteți încheia cu distribuitorul dvs. un contract de întreținere sau puteți stabili inspekții de siguranță periodice. Nu ezitați să cereți sfaturi.

Intervalele de întreținere

După fiecare utilizare

ATENȚIE

Curățare incorectă

Pericol de deteriorare.

Nu stropiți cu apă aparatul.

Nu utilizați agenți de curățare agresivi.

Pentru o descriere detaliată a fiecărei lucrări de întreținere, vezi capitolul *Lucrări de întreținere*.

- Evacuați apa reziduală.
- Spălați rezervorul de apă reziduală cu apă curată.
- Curățați aparatul în exterior cu o lavetă umedă, îmbibată în leșie de spălare neutră.
- Verificați sita de scame, la nevoie curățați.
- Curățați sita de impurități grosiere.
- Curățați lamelele de aspirare, verificați uzura, la nevoie reglați înălțimea, sau înlocuiți-le.
- Verificați uzura perilor disc, dacă este cazul, înlocuiți-le.
- Încărcați bateria.
 - Dacă starea de încărcare este sub 50%, încărcați complet bateria și fără întrerupere.
 - Dacă starea de încărcare este peste 50%, încărcați bateria doar dacă la următoarea utilizare este necesară întreaga durată de funcționare.

Săptămânal

- În cazul unei utilizări frecvente, încărcați complet și fără întreruperi bateria cel puțin o dată pe săptămână.

Lunar

Pentru o descriere detaliată a fiecărei lucrări de întreținere, vezi capitolul *Lucrări de întreținere*.

1. Goliți rezervorul de apă proaspătă și spălați depunerile.
2. Curățați flotorul și sita de scame.
3. Verificați polii bateriei dacă prezintă urme de oxidare, la nevoie curățați cu peria. Asigurați-vă că cablurile de conectare sunt bine fixate.
4. Curățați garniturile dintre rezervorul de apă reziduală și capac și verificați etanșeitatea, la nevoie înlocuiți-le.
5. În cazul bateriilor care necesită întreținere, verificați densitatea acidului din celule.
6. În cazul unor timpuri de repaus mai mari, depozitați aparatul cu bateriile complet încărcate. Încărcați complet bateria cel puțin o dată pe lună.

Anual

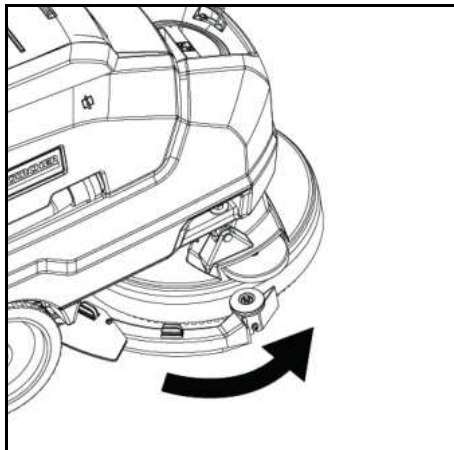
- Solicitați inspecția indicată serviciului de asistență clienți.

Lucrări de întreținere

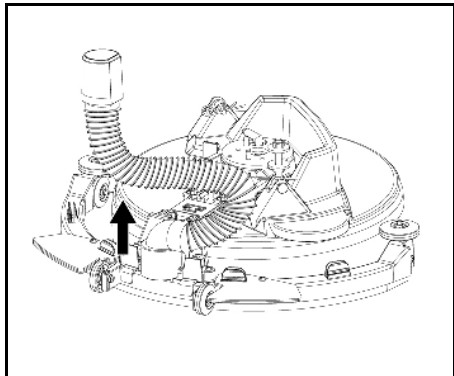
Curățarea furtunului de aspirație

Curățați orificiul de aspirație în mod regulat, în scopul prevenirii înfundării acestuia.

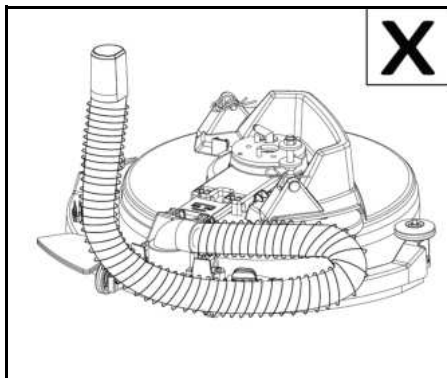
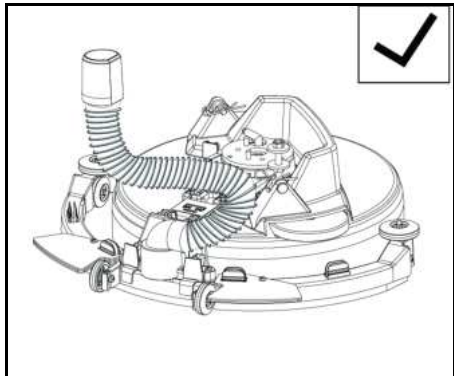
1. Rotiți bara de aspirare spre dreapta.



2. Scoateți furtunul și curățați-l bine, inclusiv la punctul de cuplare.



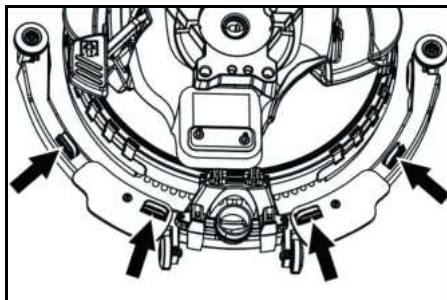
3. După curățare, montați înapoi furtunul în poziția inițială.



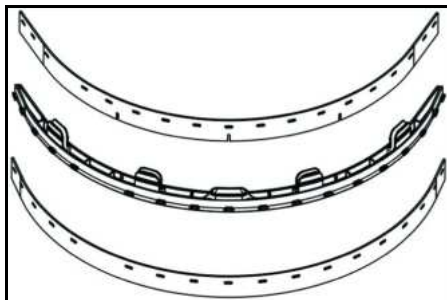
ATENȚIE

Vă rugăm, acordați atenție poziționării corecte în timpul montării. Montarea incorectă poate cauza funcționarea defectuoasă a barei de aspirație.

Înlocuirea lamelelor de aspirare



- Strângeți dispozitivele de fixare și scoateți lamelele de aspirare din bara de aspirare, spre partea inferioară.



- Scoateți lamelele de aspirare din suport.

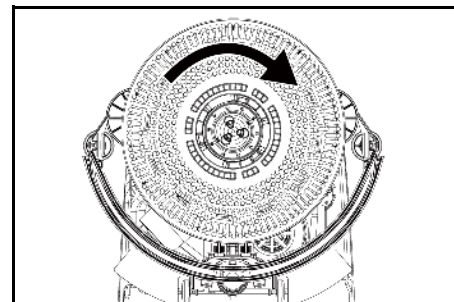
Indicație

Datorită poziției găurilor amestecarea lamelelor de aspirare nu este posibilă. Retirea și remontarea lamelelor de aspirare nu este posibilă.

1. Înlocuiți lamelele de aspirare.
2. Introduceți suportul cu lamele de aspirare în bara de vacuum și fixați-l în poziție.

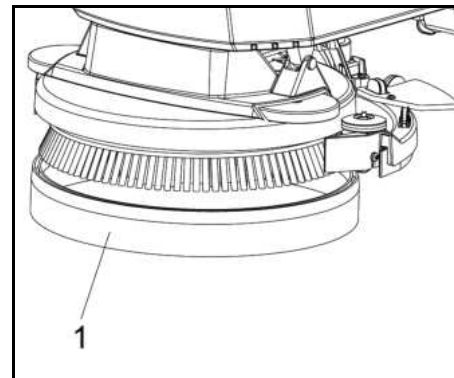
Schimbarea măturii

1. Goliți rezervorul de apă proaspătă.
2. Îndepărtați rezervorul de apă reziduală.
3. Încălcați aparatul înapoi și depozitați-l prin poziționare pe mânerul de împingere.



4. Rotiți și împingeți mătura în sensul opus acelor de ceas, apoi îndepărtați-o.
5. Montați cealaltă perie și rotiți-o în sensul opus sensului acelor de ceas.

Înlocuirea protecției împotriva stropirii



1. Protecția împotriva stropirii

6. Trageți protecția împotriva stropirii de pe capul de curățare spre partea inferioară, în scopul îndepărtării protecției împotriva stropirii uzate și eliminați-o.
7. Montați noua protecție împotriva stropirii la capul de curățare.

Îndepărtarea acumulatorului

⚠ PRECAUȚIE

Demontarea și montarea bateriilor

Instabilitatea mașinii

La montarea și demontarea bateriilor, asigurați-vă de stabilitatea mașinii.

1. Mișcați întrerupătorul principal în poziția „O”.
2. Evacuați apa uzată.
3. Ridicați rezervorul de apă reziduală și puneți-l deoparte.
4. Deconectați ștecherul acumulatorului.
5. Deconectați cablul de la capătul aparatului de la borna negativă a acumulatorului.
6. Decuplați celelalte cabluri de la acumulator.
7. Îndepărtați acumulatorul.
8. Eliminați acumulatorii utilizați în conformitate cu dispozițiile legale.

Contractul de întreținere

În scopul asigurării funcționării corespunzătoare a aparatului, vă recomandăm să încheiați contracte de întreținere cu biroul de vânzări Kärcher corespunzător.

Depanarea

⚠ PERICOL

Pericol de rănire!

În cazul aparatului există riscul pornirii sau mișcării neașteptate, ceea ce constituie pericol de rănire. Înainte de efectuarea oricăror lucrări la aparat, rotiți întrerupătorul principal în poziția „O”.

Scoateți ștecherul încărcătorului.

- Evacuați și eliminați apa reziduală și apa proaspătă.
- În cazul survenirii de defecțiuni care nu pot fi remediate cu folosirea acestui tabel, contactați serviciul de relații cu clienții.

⚠ AVERTIZARE

Fiți precaut, întrucât în apropierea colțurilor, a arbuștilor, a copacilor sau a obiectelor vizibilitatea dvs. ar putea fi afectată.

Defecțiune	Depanare
Aparatul nu poate fi pornit	1. Mișcați întrerupătorul principal în poziția „I”. 2. Acționați comutatorul de siguranță 3. Introduceți fișa acumulatorului. 4. Verificați acumulatorul; încărcați-l dacă este cazul. 5. Asigurați-vă că toate bornele acumulatorului sunt conectate.
Cantitatea de apă nu este suficientă	1. Verificați nivelul de apă proaspătă, la nevoie umpleți rezervorul. 2. Creșteți cantitatea de apă de la capul de reglare pentru cantitatea de apă. 3. Verificați furtunurile dacă sunt înfundate, la nevoie curățați-le.

Defecțiune	Depanare
Puterea de aspirare este prea redusă	- Opriti aparatul și evacuați apa reziduală. - Curățați garniturile dintre rezervorul de apă reziduală și capac și verificați etanșeitatea; la nevoie, înlocuiți-le. - Verificați dacă furtunul de aspirare este conectat corect la rezervorul de apă reziduală. - Verificați sita de scame dacă este murdară; la nevoie, curățați-o. - Curățați lamelele de aspirație de la bara de aspirație; la nevoie, întoarceți-le sau înlocuiți-le. - Verificați dacă capacul de la furtunul de evacuare a apei reziduale este închis. - Verificați reglajul barei de aspirație și, la nevoie, corectați. - Verificați furtunul de aspirare dacă este înfundat; la nevoie, curățați-l. - Verificați etanșeitatea furtunului de aspirare; la nevoie, înlocuiți-l.
Rezultatele curățării nu sunt cores-punzătoare	- Verificați dacă perile și plăcuțele prezintă semne de uzură și înlocuiți-le, dacă este cazul. - Verificați dacă sunt folosite perii/plăcuțe și substanțe de curățare corespunzătoare.
Turbina aspiratoare funcționează cu turație crescută	- Evacuați apa reziduală. - Curățați flotorul. - Verificați sita de scame; la nevoie, curățați-o. - Verificați furtunul de aspirare dacă este înfundat; la nevoie, curățați-l. - Verificați bara de aspirație dacă este înfundată; la nevoie, desfundați-o
Peria nu se rotește	Verificați dacă peria este blocată de un corp străin; la nevoie, îndepărtați corpul străin.

Accesoriiile

Descriere	Nr. piesă:	Descriere
Perie disc, roșu (medie, standard)	4.905-034.0	Pentru utilizarea în cazul tuturor lucrărilor de curățare obișnuite. Pentru curățarea generală a tuturor tipurilor de suprafață.
Kitul de lamele de aspirație	4.037-118.0	Ca piesă de rezervă.
Discul mecanismului de acționare al plăcii	4.762-696.0	Pentru curățarea cu plăci.
Placă roșie	6.369-003.0	Pentru curățarea tuturor tipurilor de pardoseală.

Date tehnice

BD 35/15 C Classic Bp		
Date privind puterea aparatului		
Tensiune nominală	V	24
Capacitate baterie	Ah (5 h)	30
Tip de baterie		Plumb-acid
Putere absorbită medie	W	500
Putere turbină aspiratoare	W	250
Putere acționare perii	W	180
Volum rezervor apă proaspătă	l	15
Volum rezervor de apă reziduală	l	15
Pantă, zona de lucru, max.	%	2
Aspirarea		
Putere de aspirare, cantitate de aer	l/s	16
Putere de aspirare, subpresiune	kPa (mbar)	8,5
Perii de curățare		
Lățime de lucru	mm	350
Diametru perie	mm	350
Turație perie	1/min	180
Încărcător		
Tensiune nominală	V	100-240
Frecvență	Hz	50-60
Dimensiuni și greutate		
Greutate maximă admisibilă	kg	77
Greutate fără încărcătură (greutate de transport)	kg	58
Dimensiuni, compartiment de baterie	mm	270x200x190
Valori calculate conform EN 60335-2-72		
Valoare vibrații, total	m/s ²	<2,5
Incertitudine K	dB(A)	0,2
Nivel de zgomot L _{pA}	dB(A)	65,2
Incertitudine K _{pA}	dB(A)	2
Nivel de putere acustică L _{WA} + Incertitudine K _{WA}	dB(A)	84,1

Sub rezerva modificărilor tehnice.

Declarație de conformitate UE

Prin prezenta, declarăm că aparatul indicat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța și sănătatea prevăzute în directivele UE relevante, prin proiectarea și construcția sa, precum și în versiunea comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Produs: Aparat de curățat pardoseală

Tip: 1.783-xxx

Directive UE relevante

2006/42/UE (+2009/127/UE)

2014/30/UE

2011/65/UE

2014/53/EU (TCU)

Norme armonizate aplicate

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 60335-2-29

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61000-6-2: 2005

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Standarde naționale aplicate

TCU

EN 301 511 V12.5.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

Semnatarii acționează în numele și prin împuternicirea Consiliului director.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Însărcinat cu elaborarea documentației:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germania)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/02/01

Sadržaj

Opće napomene.....	108
Funkcija.....	108

⚠ NEVARNOST

- Naprav s sedežem ni dovoljeno uporabljati na javnih cestah. Za dovoljenja za uporabo na cesti se obrnite na svojega prodajalca glede kompleta za predelavo.
- Med vožnjo je lahko na napravi samo ena oseba.
- Napravo s sedežem premikajte izključno samo s sedeža.
- Upoštevajte posebna varnostna navodila v navodilih za uporabo naprav z bencinskim motorjem.
- Na območjih, kjer obstaja nevarnost, da predmeti padejo na upravljalca, naprave ne uporabljajte brez varovalne konstrukcije pred padajočimi predmeti (FOPS).

Nega in vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

- Pred čiščenjem, vzdrževanjem, zamenjavo delov in spremembo načina delovanja morate izklopiti napravo. Pri napravah, ki se napajajo iz električnega omrežja, izvlecite omrežni vtič. Pri napravah, ki jih napaja baterija, izvlecite vtič baterije oz. odklopite baterijo.

⚠ PREVIDNOST

- Popravila, vgradnjo nadomestnih delov in dela na električnih sestavnih delih naj izvaja samo pooblaščen servisna služba.
- Popravila naj izvajajo pooblašчени servisi ali strokovnjaki za to področje, ki poznajo vse ustrezne varnostne predpise.
- Pri mokri uporabi je treba napravo za omejevanje nivoja vode v rezervoarju za umazano vodo redno čistiti in preverjati glede poškodb.

POZOR

- Upoštevajte varnostni pregled za prenosno industrijsko opremo v skladu z lokalno veljavnimi predpisi.
- Kratek stik ali druga škoda. Naprave ne čistite z vodenim curkom iz gibe cevi ali z visokotlačnim curkom.

Pribor in nadomestni deli

- ⚠ **PREVIDNOST** • Uporabljajte samo pribor in nadomestne dele, ki jih je odobril proizvajalec. Originalni pribor in originalni nadomestni deli zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.

Transport

⚠ PREVIDNOST

- Pred transportom morate motor izklopiti. Pri pritrditvi naprave upoštevajte njeno težo; glejte poglavje Tehnični podatki v teh navodilih za uporabo.

Indicatii privind siguranța Dispozitive de curățare a perilor

Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți indicațiile privind siguranța și instrucțiunile de utilizare originale. Respectați aceste instrucțiuni. Păstrați aceste două manuale pentru viitoarele utilizări sau pentru viitorul posesor.

- În afară de indicațiile din instrucțiunile de utilizare, este necesar să fie luate în considerare și prevederile generale privind protecția muncii și prevenirea accidentelor de muncă, emise de organele legislative.
- Plăcuțele de avertizare și plăcuțele informative montate pe aparat furnizează indicații importante pentru funcționarea în condiții de siguranță.

⚠ PERICOL

- Indicație referitoare la un pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.

⚠ AVERTIZARE

- Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.

⚠ PRECAUȚIE

- Indică o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale ușoare.

ATENȚIE

- Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.

Echipament individual de protecție

⚠ PRECAUȚIE

- Purtați mănuși adecvate când lucrați la aparat.

Indicații de siguranță generale

⚠ PERICOL

- Pericol de asfixiere. Nu țineți foliile de ambalaj la îndemâna copiilor.

⚠ AVERTIZARE

- Folosiți aparatul doar conform destinației. Luați în considerare condițiile locale și aveți grijă în timpul lucrului cu aparatul la terțe persoane, în special la copii.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale ori mentale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe.
- Pot utiliza aparatul numai persoanele care au primit instrucțiuni în ceea ce privește manipularea aparatului sau și-au demonstrat capacitatea de a opera și au fost însărcinate în mod expres.
- Este interzisă utilizarea aparatului de către copii.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

⚠ PRECAUȚIE

- Dispozitivele de siguranță au drept scop protecția dvs. Nu modificați și nu ignorați niciodată dispozitivele de siguranță.

Pericol de electrocutare

⚠ PERICOL

- Tensiunea indicată pe plăcuța cu caracteristici trebuie să coincidă cu tensiunea sursei de curent.
- Nu apucați niciodată fișa de rețea și priza cu mâinile ude.
- Conectați aparatele din clasa I de protecție doar la surse de curent cu împământare regulamentară.

⚠ AVERTIZARE

- Lucrați numai cu lichide (de exemplu agenți de curățare), dacă dispozitivul este conectat la o priză securizată cu întrerupător de protecție la curent rezidual (maxim 30 mA).
- Conectați aparatul doar la un record electric realizat în conformitate cu IEC 60364-1 de un electrician autorizat.
- Dacă apar scurgeri, imediat opriți dispozitivul.
- În cazul în care se formează spumă sau apar scurgeri de lichid, opriți imediat dispozitivul și scoateți fișa de rețea din priză.

- Înainte de fiecare utilizare a aparatului, asigurați-vă că nu este deteriorat cablul de alimentare cu ștecherul de rețea. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit imediat de către producător, serviciul de asistență clienți autorizat sau un electrician autorizat, pentru a se evita orice pericol.
- Nu stricați și nu deteriorați cablul de alimentare și cablul prelungitor prin trecere peste acestea, strivire, tragere sau altele asemenea. Protejați cablul de alimentare împotriva căldurii, uleiului și muchiilor ascuțite.
- Utilizați doar cablul de conectare la rețea specificat de producător, acest lucru fiind valabil și în cazul înlocuirii cablului. Nr. de comandă și tip vezi Instrucțiunile de funcționare..
- Înlocuiți mufele de la cablul de racord la rețea sau de la cablul prelungitor doar cu mufe care dispun de aceeași protecție împotriva jetului și rezistență mecanică.

ATENȚIE

- Sursele de alimentare produc reduceri de tensiune pe termen scurt.
- În condiții nefavorabile de conectare la rețea, pot apărea interferențe cu alte aparate.
- În cazul unei impedențe de rețea mai mici de 0,15 Ohm, nu sunt anticipate defecțiuni.

Utilizarea

⚠ PERICOL

- La utilizarea aparatului în zone periculoase (de ex. benzinării), respectați prevederile de siguranță corespunzătoare.
- Se interzice funcționarea în zone cu pericol de explozie.
- Nu pulverizați și nu aspirați niciodată lichide explozive, gaze inflamabile, prafuri explozive sau acizi și dizolvanți nediluți. Printre acestea se numără benzină, diluantul de vopsea sau combustibilul lichid de încălzire, care pot forma vapori sau amestecuri explozive prin turbulențele cu aerul aspirat, precum și acetona, acizii și dizolvanți nediluți, deoarece atacă materialele folosite la aparat.
- Nu aspirați obiecte inflamabile sau incandescente.

⚠ AVERTISARE

- Nu aspirați oamenii sau animalele cu aparatul.
- Purtați haine strânse pe corp, care nu pot fi prinse de componentele rotative (fără cravată, fără fustă lungă sau laltă, etc.).
- Pe suprafețe înclinate nu depășiți valoarea pentru unghiul de înclinare spre lateral și în direcția de deplasare specificată în instrucțiunile de exploatare.
- Pe suprafețe înclinate nu depășiți valoarea pentru unghiul de înclinare spre lateral și în direcția de deplasare specificată în instrucțiunile de exploatare.
- Deplasați-vă întotdeauna cu o viteză adecvată pe suprafețe umede pentru a evita coliziunile cu persoane sau obiecte. Acest lucru previne rănirea persoanelor și deteriorarea mașinii și a pardoselii.
- Marcați zonele umede și alunecoase de pe pardoseală, care rezultă din curățarea prealabilă (în cazul curățării în două etape). Suprafețele curățate în prealabil prezintă un pericol general de alunecare și, prin urmare, un pericol pentru terți.
- Asigurați-vă că în zona de lucru nu există obiecte ce pot fi prinse și aruncate de discul rotativ sau de alte piese rotative.

⚠ PRECAUȚIE

- Verificați aparatul și accesoriile, cum ar fi cablul de racordare la rețea și cablul prelungitor, în ceea ce privește starea corectă și siguranța funcționării. În caz de deteriorare, scoateți fișa de rețea și nu folosiți aparatul.
- Dacă motorul funcționează, nu lăsați niciodată dispozitivul nesupravegheat. Părăsiți dispozitivul doar după ce ați oprit motorul, ați asigurat dispozitivul împotriva mișcărilor neintenționate și eventual ați acționat frâna de staționare și ați scos cheia de contact / cheia inteligentă.
- Nu deschideți capota cât timp motorul este în funcțiune.
- Dispozitivul nu este adecvat pentru aspirarea prafurilor dăunătoare sănătății.

ATENȚIE

- Nu utilizați aparatul la temperaturi sub 0° C.
- Folosiți priza de pe dispozitiv doar pentru conectarea accesoriilor și a atașamentelor specificate în instrucțiunile de exploatare.
- Pentru aplicație umedă: Nu aspirați mai mult lichid decât ați pulverizat. Nu utilizați aparatul pentru a aspira murdăria uscată.
- Pentru aplicație uscată: Nu utilizați aparatul pentru aspirarea lichidelor sau a murdăriei umede.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru depunerile specificate în instrucțiunile de exploatare.
- În cazul aplicației umede, aparatul este potrivit pentru solul umed până la ud, până la o înălțime maximă a apei de 1 cm. Nu vă deplasați în zone în care nivelul apei depășește 1 cm.
- La eliminarea apei reziduale și a leșiei respectați reglementările legale.
- Pentru a preveni utilizarea neautorizată, scoateți cheia de contact / cheia inteligentă de pe dispozitivele echipate cu cheie de contact / cheie inteligentă.
- Nu folosiți aparatul în exterior la temperaturi scăzute.

Funcționare cu detergent

- **⚠ PRECAUȚIE** • Nu lăsați soluțiile de curățat la îndemâna copiilor. • Nu utilizați soluțiile de curățat recomandate nediluate. Produsele prezintă siguranță în exploatare, deoarece nu conțin acizi, alcalii sau poluanți. În cazul de contact a soluțiilor de curățat cu ochii, clătiți imediat cu apă și consultați medicul, la fel ca și în cazul înghițirii soluțiilor de curățat. • Folosiți numai agenți de curățare recomandați de producător și respectați instrucțiunile legate de folosire și de eliminare, cât și avertizările din partea producătorilor de agenți de curățare.

Dispozitive cu perii/discuri rotative

⚠ PERICOL

- Pericol de electrocutare. Nu treceți niciodată periele rotative/discurile rotative ale capului de aspirare peste cablul de racordare la rețea sau peste cablul prelungitor.

⚠ PRECAUȚIE

- Periele / discurile necorespunzătoare vă pun în pericol siguranța. Folosiți doar periele furnizate împreună cu dispozitivul sau periele recomandate în instrucțiunile de exploatare.

⚠ PERICOL

- Pericol de explozie. În apropierea bateriilor sau în spațiul de încărcare a bateriilor nu lucrați cu flăcări deschise, nu faceți scânteii și nu fumați.
- Risc de explozie și scurtcircuitare. Nu așezați unelte sau obiecte similare pe baterie.
- Agenții de stingere adecvați sunt dioxidul de carbon, apa, spuma și pulberea.

⚠ PRECAUȚIE

- Pericol de accidentare din cauza acidului de baterie. Respectați prescripțiile de securitate corespunzătoare.
- Purtați mănuși de protecție, îmbrăcăminte de protecție, protecție pentru ochi și pentru față la manipularea bateriilor și a acidului bateriei.
- Scoateți imediat toate hainele murdare sau îmbibate cu acid din baterie. Spălați cu apă toate zonele de pe piele care au intrat în contact cu acidul sau faceți un duș.
- În caz de contact cu ochii: Clătiți ușor cu apă timp de cel puțin 15 minute. Dacă este posibil, îndepărtați lentilele de contact existente și continuați să clătiți.
- După inhalarea vaporilor de acid: Respirați în aer curat.
- După ingestie: Beți imediat cantități mari de apă. Luați carbune activ. Nu provocați vomă.
- Apelați imediat un centru de informații specializat în otrăviri sau un medic.
- Nu lăsați acidul să intre în sol sau în canalizare.
- Colectați cu lant acidul vărsat (de exemplu, cu nisip).
- Neutralizați acidul cu calcar sau cu sodă și eliminați acidul în conformitate cu reglementările locale.

ATENȚIE

- Respectați instrucțiunile de utilizare ale producătorului bateriei și încărcătorului. Respectați recomandările legislației cu privire la tratarea bateriilor.
- Nu lăsați niciodată bateriile în stare descărcată pentru perioade lungi de timp; încărcăți-le imediat ce este posibil.
- Pentru a evita apariția curenților vagabonzi, mențineți bateriile curate și uscate. Protejați bateriile de murdărie, de ex. de praf metallic.
- Eliminați bateriile uzate într-un mod ecologic, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/1542 privind bateriile și deșeurile de baterii sau cu reglementările naționale aplicabile.

Dispozitive cu pneuri

⚠ PRECAUȚIE

- Solicitați executarea reparațiilor și montarea pieselor de schimb numai de către serviciul clienți autorizat.
- Întotdeauna purtați mănuși adecvate când lucrați la dispozitiv.
- În cazul dispozitivelor cu jante partajate: Asigurați-vă că toate șuruburile de pe jantă sunt bine strânse înainte de a seta presiunea în anvelope.
- Asigurați-vă că reductorul de presiune de le compresor este setat corect, înainte de a seta presiunea în anvelope.
- Nu depășiți niciodată presiunea maxim permisă pentru anvelope. Trebuie să citiți presiunea în anvelope de pe anvelopă și, dacă este necesar, de pe jantă. În caz de valori diferite, trebuie să respectați valoarea mai mică.

⚠ PERICOL

- Mașinile cu post de conducere nu sunt aprobate pentru utilizarea pe drumurile publice. Vă rugăm, solicitați distribuitorului un kit de reechipare aprobat pentru utilizarea pe drumurile publice.
- Nu luați pe nimeni în aparatul-mașină.
- Deplasați mașina cu post de conducere doar de pe scaun.
- Respectați indicațiile speciale privind siguranța din instrucțiunile de funcționare pentru aparate cu motor pe benzină.
- Nu utilizați aparatul fără suprastructură de protecție pentru obiecte în cădere (FOPS) în zone în care există posibilitatea ca operatorul să fie lovit de obiecte în cădere.

Îngrijirea și întreținerea

⚠ AVERTIZARE

- Înainte de curățare, întreținere, schimbare a pieselor și comutare pe o altă funcție, opriți dispozitivul și scoateți cheia de contact. La dispozitivele acționate cu curent electric scoateți fișa de rețea. La dispozitivele acționate cu baterie scoateți ștecherul bateriei sau deconectați bateria.

⚠ PRECAUȚIE

- Dispuneți realizarea lucrărilor de reparații, montarea pieselor de schimb și realizarea lucrărilor la componentele electrice doar de către personalul autorizat de service.
- Reparațiile trebuie efectuate doar de către unități de service autorizate sau de personal calificat în acest domeniu, care sunt familiarizați cu toate reglementările relevante referitoare la siguranță.
- Pentru aplicațiile umede, limitatorul nivelului de apă din rezervorul de apă murdară trebuie curățat în mod regulat și verificat dacă este deteriorat.

ATENȚIE

- Respectați verificarea de siguranță pentru aparatele comerciale utilizate la nivel local, în conformitate cu reglementările locale
- Scurtcircuite sau alte deteriorări. Nu curățați aparatul cu jet de apă prin furtun sau jet de apă de înaltă presiune.

Accesorii și piese de schimb

- **⚠ PRECAUȚIE** • Folosiți doar accesorii și piese de schimb sunt recomandate de producător. Accesorii originale și piesele de schimb originale asigură funcționarea în siguranță și fără avarii a aparatului.

Transport

⚠ PRECAUȚIE

- Înainte de transport, opriți motorul și aduceți-l în stare de repaus. Fixați aparatul ținând cont de greutate, vezi capitolul Date tehnice din Manualul de utilizare.

Sigurnosni napuci Uređaji za čišćenje s četkama

Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove sigurnosne naputke i izvorne upute za rad. Postupajte u skladu s njima. Čuvajte obje knjižice za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

- Osim naputaka u uputama za rad, morate uzeti u obzir i opće propise o sigurnosti i sprječavanju nezgoda koje je donio zakonodavac.
- Natpisi s upozorenjima i napomenama daju važne naputke za siguran rad.

Sigurnosne razine

⚠ OPASNOST

- Uputa na neposredno prijeteću opasnosti koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.

⚠ UPOZORENJE

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.

⚠ OPREZ

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do lakših ozljeda.

PAŽNJA

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do oštećenja imovine.

Osobna zaštitna oprema

⚠ OPREZ

- Pri radovima na uređaju nosite prikladne rukavice.

Opći sigurnosni napuci

⚠ OPASNOST

- Opasnost od gušenja. Držite ambalažnu foliju dalje od djece.

⚠ UPOZORENJE

- Uređaj upotrebljavajte samo u skladu s njegovom namjenom. Uzmite u obzir lokalne okolnosti i pri radu s uređajem obratite pozornost na druge osobe, osobito na djecu.
- Uređaj nije namijenjen za to da ga koriste osobe s ograničenim tjelesnim, osjetnim ili duhovnim sposobnostima ili bez iskustva i/ili s nedostatnim znanjem.
- Uređaj smiju koristiti samo osobe koje su podučene rukovanju uređajem ili su dokazale svoju sposobnost rukovanja te su izričito zadužene za korištenje.
- Djeca ne smiju upravljati uređajem.
- Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

⚠ OPREZ

- Sigurnosni uređaji služe vašoj zaštiti. Nikad ne miješajte i nemojte zaobilaziti sigurnosne uređaje.

Opasnost od strujnog udara

⚠ OPASNOST

- Navedeni napon na natpisnoj pločici mora odgovarati naponu izvora struje.
- Nikada ne dirajte strujne utikače i utičnice vlažnim rukama.
- Priključite uređaje klase zaštite I na propisno uzemljene izvore struje.

⚠ UPOZORENJE

- Radite s tekućinama (npr. sredstvima za čišćenje) samo ako je uređaj spojen na zaštićenu utičnicu sa zaštitnom nadstrujnom sklopom (maksimalno 30 mA).

- Priključite uređaj samo na električni priključak koji je izveo stručni električar u skladu s IEC 60364-1.
- U slučaju propuštanja odmah isključite uređaj.
- U slučaju pjenjenja ili curenja tekućine odmah isključite uređaj i izvucite mrežni utikač.
- Prije svake uporabe uređaja provjerite nije li vod priključka na mrežu sa strujnim utikačem oštećen. Ako je vod priključka na mrežu oštećen, proizvođač, ovlaštena servisna služba ili stručni električar mora ga bez odlaganja zamijeniti, kako bi se spriječila bilo kakva opasnost.
- Nemojte ozlijediti ili oštetiti vod priključka na mrežu ili produžni vod pregaženjem, prignječenjem, istežanjem ili slično. Zaštitite priključni strujni kabel od vrućine, ulja i oštih rubova.
- Upotrijebite samo priključni strujni kabel koji propisuje proizvođač, to vrijedi i kod zamjene voda. Kataloški br. i tip vidi u uputama za rad.
- Spojeve na vodu priključka na električnu mrežu ili produžnom vodu samo zamijenite samo spojevima koji imaju jednaku zaštitu od prskanja vode te jednaku mehaničku čvrstoću.

PAŽNJA

- Postupci uklađanja stvaraju kratkotrajna smanjenja napona.
- Kod nepovoljnih uvjeta mreže to može nepovoljno djelovati na druge uređaje.
- Pri impedanciji mreže manjoj od 0,15 oma ne očekuju se nikakve smetnje.

Rad

⚠ OPASNOST

- Prilikom primjene uređaja u područjima opasnosti (npr. benzinska crpka) pridržavajte se odgovarajućih sigurnosnih propisa.
- Zabrane je rad u područjima ugroženim eksplozijom.
- Nikada nemojte raspršivati i usisavati eksplozivne tekućine, zapaljive plinove, eksplozivne prašine te nerazrijeđene kiseline i otapala. To su benzin, razrjeđivači boje ili loživo ulje koji kroz vrtloženje s usisnim zrakom mogu tvoriti eksplozivne pare ili mješavine, te aceton, nerazrijeđene kiseline i otapala budući da su agresivni prema materijalima korištenim na uređaju.
- Nemojte usisavati zapaljive ili užarene predmete.

⚠ UPOZORENJE

- Ne usisavajte uređajem prašinu s ljudi ili životinja.
- Nosite usku odjeću kako biste izbjegli da vas zahvate rotirajući dijelovi (bez kravate, bez dugačke široke suknje itd.).
- Na kosim površinama ne prelazite vrijednost za kut nagiba u stranu i u smjeru vožnje koji je naveden u uputama za uporabu.
- Na kosim površinama ne prelazite vrijednost za kut nagiba u stranu i u smjeru vožnje koji je naveden u uputama za uporabu.
- Uvijek vozite prilagođenom brzinom na mokrim površinama kako biste izbjegli sudare s osobama ili predmetima. To će spriječiti ozljede osoba i oštećenje stroja i podloge.
- Označite mokra i skliska područja poda koja nastaju kao rezultat prethodno očišćene površine (dvostupanjsko čišćenje). Prethodno očišćene površine predstavljaju opću opasnost od skliznuća i stoga predstavljaju opasnost i za treće osobe.
- Pazite da u radnom području nema predmeta koji bi rotirajući disk ili drugi rotirajući dijelovi mogli zahvatiti i odbaciti.